



# CONVENCIÓN SOBRE LAS ESPECIES MIGRATORIAS

Distribución: General

PNUMA/CMS/ScC17/Doc.9  
4 Octubre 2011Español  
Original: Inglés

17ª REUNION DEL  
CONSEJO CIENTIFICO  
Bergen, 17-18 Noviembre 2011  
Punto 17.2 del orden del día

## ESPECIES DE MAMÍFEROS MARINOS PARA LAS QUE NO SE ANTICIPAN ACUERDOS DURANTE EL PRÓXIMO TRIENIO PERO QUE REQUIEREN ATENCIÓN DEL CONSEJO CIENTÍFICO

(Presentado por William F. Perrin, Consejero designado por la Conferencia para Mamíferos marinos)

### Narval (*Monodon monoceros*)

1. Se ha publicado mucho sobre los efectos adversos sobre el oso polar debidos a la reducción del hielo marino del Ártico causado por el cambio climático (por ejemplo Ainley *et al.* 2003, Derocher *et al.* 2004, Regehr *et al.* 2007, Stirling and Parkinson 2006, Wiig 2005), and the topic has received much attention in the popular press and by the NGOs. y el tema ha recibido mucha atención en la prensa popular y en las ONG. Sin embargo, las investigaciones recientes sugieren que es probable que el narval sea el más sensible de los siete mamíferos marinos del Ártico<sup>1</sup> al cambio climático en curso (Laidre *et al.* 2008). Se distribuye de manera limitada en el Ártico, Atlántico y sigue siendo cazado en Canadá y Groenlandia, y algunos límites de captura pueden ser demasiado alta para ser sostenibles (Jefferson *et al.* 2008). Se alimenta de manera especializada de fletán o halibut negro (*Reinhardtius hippoglossoides*), que puede moverse hacia el norte, lejos de los sitios específicos de alimentación del narval con temperaturas frías de fondo a profundidades  $\geq 1000\text{m}$  (Laidre *et al.* 2008, 2010). La migración a sitios de alimentación puede estar mediada por la transmisión cultural, ya que las ballenas llegan a áreas de alimentación tradicionales que ya no están habitadas por presas. Además, la evidencia anatómica y fisiológica de modelización sugiere que las extremas adaptaciones morfológicas y fisiológicas que permiten residir todo el año en el Ártico a los narvales, limitan la flexibilidad de comportamiento para responder a las alteraciones en el hielo del mar (Williams *et al.* 2011); probablemente están rindiendo en, o cerca, de su capacidad fisiológica. Por ejemplo, en la bahía de Baffin sólo el 3-10 por ciento de los terrenos de alimentación cubiertos de hielo, contienen agujeros de respiración adecuados a una distancia máxima entre sí, y las temperaturas más cálidas están creando más icebergs y témpanos más grandes que cambian la fiabilidad de los agujeros de respiración conocidos por los narvales de natación lenta. Las amenazas potenciales también incluyen la degradación del hábitat por la exploración y explotación petrolera y el aumento de la navegación en el Ártico superior a medida que se abren los pasajes del NO y NE.

<sup>1</sup> Narval (*Monodon monoceros*), Beluga (*Delphinapterus leucas*), Ballena de Groenlandia (*Balaena mysticetus*), Foca ocelada (*Phoca hispida*), Foca barbuda (*Erignathus barbatus*), León marino (*Odobenus rosmarus*) y Oso polar (*Ursus maritimus*).

2. El narval está clasificado como Casi Amenazado en la Lista Roja de la UICN (Jefferson *et al.* 2008). La situación de la especie está actualmente bajo revisión por la Autoridad de Lista Roja de Cetáceos de la UICN, incluyendo la evaluación de la amenaza impuesta por los cambios del hielo marino provocados por el cambio climático.

3. La especie está actualmente incluida en el Apéndice II de la CMS. Debido a la aparente vulnerabilidad extrema del narval a los continuos cambios del hielo marino en el Ártico, se recomienda que se inste a las Partes a considerar la propuesta de inclusión de la especie en el Apéndice I.

### **Orca (*Orcinus orca*)**

4. La orca existe en una serie de modos geográficos, incluidos como residentes, transeúnte y en alta mar en el Pacífico Norte (Ford 2009) y varios ecotipos morfológicamente distintos en la Antártida (Pitman y Ensor 2003). Recientes estudios genéticos sugieren que algunas de estas formas pueden ser distintas especies y otras subespecies (Morin *et al.* 2010). El Gobierno de EE.UU. ha reconocido la orca residente en el este del Pacífico Norte como una subespecie sin nombre (Krahn *et al.* 2004) y ha listado de la población residente en el sur de Puget Sound como En Peligro por la Ley de Especies en Peligro de Extinción (NOAA 2005) debido a su pequeño tamaño y al potencial de extinción debido a la estocasticidad demográfica, el agotamiento de las presas y la contaminación del hábitat. Asimismo, el Comité sobre el Estatus de la Vida Silvestre en Peligro de Canadá (COSEWIC) ha incluido en la lista las orcas residentes del sur como En peligro (y la población residente en el norte como Amenazadas), citando la abundancia baja y en declive, la menor disponibilidad de sus presas principales (salmón chinook), y la amenaza por el aumento de las perturbaciones físicas y acústicas, los derrames de hidrocarburos y contaminantes (COSEWIC 2001, 2008).

5. La orca figura actualmente en el Apéndice II. Teniendo en cuenta que la subespecie residente del Pacífico Norte está en peligro en una parte significativa de su rango (Puget Sound), se recomienda que se inste a las Partes a considerar proponer su inclusión en el Apéndice I.

6. Estados del área de distribución: Estados Unidos Canadá, Federación de Rusia.

### **Acción solicitada:**

Se invita al 17º Consejo Científico a:

- a) Tener en cuenta la información de fondo presentada por el Consejero designado por la Conferencia para los mamíferos acuáticos, sobre el Narval (*Monodon monoceros*) y la orca (*Orcinus orca*); y
- b) Decidir si las dos especies deben ser propuestas para su inclusión en el Apéndice I de CMS.

## *Literatura citada*

- Ainley, D. G., C. T. Tynan and I. Stirling. 2003. Sea ice: a critical habitat for polar marine mammals and birds. Pages 240-266 in D. N. Thomas and G. S. Diekmann, editors. Sea ice: an introduction to its physics, chemistry, biology and geology. Blackwell, Oxford, UK.
- COSEWIC. 2001. COSEWIC assessment and update status report on the Killer Whale *Orcinus orca* in Canada. Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada. Ottawa. ix + 47 pp.
- COSEWIC. 2008. COSEWIC assessment and update status report on the Killer Whale *Orcinus orca*, Southern Resident population, Northern Resident population, West Coast Transient population, Offshore population and Northwest Atlantic / Eastern Arctic population, in Canada. Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada. Ottawa. viii + 65 pp.
- Derocher, A. E., N. J. Lunn and I. Stirling. 2004. Polar bears in a warming climate. Integrative and Comparative Biology 44:163-176.
- Jefferson, T. A., L. Karczmarski, K. Laidre, G. O'Corry-Crowe, R. R. Reeves, L. Rojas-Bracho, E. R. Secchi, E. Stocken, B. D. Smith, J. Y. Wang and K. Zhou. 2008. *Monodon monoceros* in IUCN 2010. IUCN Red List of Threatened Species. Version 2010.4. www.iucnredlist.org (13 May 2011).
- NOAA. 2005. Endangered and threatened wildlife and plants: Endangered status for southern resident killer whales. Federal Register 70(222):66903-99912.
- Ford, J. K. B. 2009. Killer whale *Orcinus orca*. Pages 650-657 in W. F. Perrin, B. Würsig and J. G. M. Thewissen (eds). Encyclopedia of marine mammals. Second edition. Academic Press, Amsterdam.
- Krahn, M. M., M. J. Ford, W. F. Perrin, P. R. Wade, R. P. Angliss, M. B. Hanson, B. L. Taylor, G. M. Ylitalo, M. E. Dahlheim, J. E. Stein and R. S. Waples. 2004. 2004 status review of southern resident killer whales (*Orcinus orca*) under the Endangered Species Act. NOAA Technical Memorandum NMFS-NWFSC-62, 73 pp.
- Laidre, K. L., I. Stirling, L. F. Lowry, Ø. Wiig, M. P. Heide-Jørgensen and S. H. Ferguson. 2008. Quantifying the sensitivity of Arctic marine mammals to climate-induced habitat change. Ecological Applications 18(2) Supplement:S97-S125.
- Laidre, K. L., M. P. Heide-Jørgensen, W. Ermold and M. Steele. 2010. Narwhals document continued warming of southern Baffin Bay. Journal of Geophysical Research 115:C10049, doi:10.1029/JC005820.
- Morin, P. A., F. I. Archer, A. D. Foot, J. Vilstrup, E. E. Allen, P. Wade, J. Durban, K. Parsons, R. Pitman, L. Li, P. Bouffard, S. C. Abel Nielsen, M. Rasmussen, E. Willerslev, M. T. Gilbert and T. Harkins. 2010. Complete mitochondrial genome phylogeographic analysis of killer whales (*Orcinus orca*) indicates multiple species. Genomic Research 20:908-916.
- Pitman, R. L. and P. Ensor. 2003. Three forms of killer whales (*Orcinus orca*) in Antarctic waters. Journal of Cetacean Research and Management 5:131--139.
- Regehr, E. V., N. J. Lunn, S. C. Amstrup and I. Stirling. 2007. Effect of earlier sea ice breakup on survival and population size of polar bears in western Hudson Bay. Journal of Wildlife Management 71:2673-2683.
- Wiig, Ø. 2005. Are polar bears threatened? Science 309:1814-1815.
- Williams, T. M., S. R. Noren and M. Glenn. 2011. Extreme physiological adaptations as predictors of climate-change sensitivity in the narwhal, *Monodon monoceros*. Marine Mammal Science 27:334-349.